

ORGELMUSIK DES 18. UND 19. JAHRHUNDERTS

Johann Gottfried MÜTHEL

209

ORGELWERKE

Band I: Freie Kompositionen

Band II. Choralbearbeitungen

Herausgegeben von Rüdiger Wilhelm

Musikverlag Helbling, A-6021 Innsbruck / Neu-Rum, Postfach 416

1. Herzlich thut mich verlangen, nach etc:

The image displays a musical score for the first system of a piece titled "1. Herzlich thut mich verlangen, nach etc". The score is written in G minor (three flats) and common time (C). It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The first system starts at measure 12 and ends at measure 15. The second system starts at measure 16 and ends at measure 19. The third system starts at measure 20 and ends at measure 23, featuring a repeat sign with two endings. Various performance markings are present, including slurs, accents, and dynamic markings like mf and f . Measure numbers (12, 16, 20) are indicated at the beginning of their respective systems. The piano part includes complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and triplets.

1) $\frac{2}{2}$ ist original und bedeutet, daß h^0 nur bei der Wiederholung gespielt wird. 2) Im Ms. ist nicht klar zu erkennen, ob der Doppelschlag auf Zählzeit 4 gespielt werden soll, oder ob er zur „es“ gehört.
 3), Die Quelle notiert auch hier $\frac{1}{2}$ und $\frac{2}{2}$ unter dem unteren System. 4) Original (s.o., 1)). 5) Vgl. Anm. 3).

23

Musical score for measures 23-26. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). Measure 23: Treble staff has a whole rest; Middle staff has a sixteenth-note triplet starting on G4; Bass staff has a quarter note on G3. Measure 24: Treble staff has a whole rest; Middle staff continues the triplet; Bass staff has a quarter note on A3. Measure 25: Treble staff has a whole rest; Middle staff continues the triplet; Bass staff has a quarter note on B3. Measure 26: Treble staff has a whole rest; Middle staff continues the triplet; Bass staff has a quarter note on C4. A circled '2' is written below the Bass staff in measure 26.

27

Musical score for measures 27-30. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has two flats. Measure 27: Treble staff has a whole note on G4; Middle staff has a sixteenth-note triplet starting on G4; Bass staff has a quarter note on G3. Measure 28: Treble staff has a whole note on G4; Middle staff continues the triplet; Bass staff has a quarter note on A3. Measure 29: Treble staff has a whole note on G4; Middle staff continues the triplet; Bass staff has a quarter note on B3. Measure 30: Treble staff has a whole note on G4; Middle staff continues the triplet; Bass staff has a quarter note on C4. A circled '2' is written below the Bass staff in measure 30.

31

Musical score for measures 31-34. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature has two flats. Measure 31: Treble staff has a quarter note on G4; Middle staff has a sixteenth-note triplet starting on G4; Bass staff has a quarter note on G3. Measure 32: Treble staff has a whole note on G4; Middle staff continues the triplet; Bass staff has a quarter note on A3. Measure 33: Treble staff has a whole note on G4; Middle staff continues the triplet; Bass staff has a quarter note on B3. Measure 34: Treble staff has a whole note on G4; Middle staff continues the triplet; Bass staff has a quarter note on C4. A circled '2' is written below the Bass staff in measure 34.

34

Musical score for measures 34-37. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure 34 features a wavy hairpin in the Treble staff and a circled '3' in the Bass staff. Measure 35 has a circled '4' in the Bass staff. Measure 36 has a circled '5' in the Middle staff. Measure 37 has a circled '6' in the Bass staff. Fingerings '2', '2r', and '2' are indicated above notes in measures 34, 36, and 37 respectively.

38

Musical score for measures 38-40. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure 38 has a circled '2' in the Treble staff. Measure 39 has a circled '2' in the Treble staff. Measure 40 has a circled '2r' in the Treble staff. Fingerings '2' and '2r' are indicated above notes in measures 38, 39, and 40 respectively.

41

Musical score for measures 41-43. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure 41 has a circled '2' in the Middle staff. Measure 42 has a circled '2' in the Middle staff. Measure 43 has a circled '2' in the Middle staff. Fingerings '2' and '2' are indicated above notes in measures 41, 42, and 43 respectively.

2. Jesu[,] meine Freude [Variationen]

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a first ending bracket labeled '1.' and contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' in a box). The middle staff is in treble clef and contains a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns and some triplet markings. The bottom staff is in bass clef and contains a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It features a melodic line with various ornaments and triplet markings. The middle staff is in bass clef and contains a complex rhythmic accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes, including some triplet markings. The bottom staff is in bass clef and contains a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It features a melodic line with various ornaments and triplet markings. The middle staff is in bass clef and contains a complex rhythmic accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes, including some triplet markings. The bottom staff is in bass clef and contains a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

The first system of the musical score consists of a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It contains a series of notes with slurs and dynamic markings such as *mf* and *f*. There are three triplet markings (circles with the number 3) over groups of notes. The bass staff starts with a bass clef and contains a similar melodic line with slurs and dynamic markings. A bracket on the right side of the system indicates a specific section of the music.

The second system continues the musical piece. It features a treble staff and a bass staff. The treble staff has a treble clef and contains a melodic line with slurs and dynamic markings like *mf* and *f*. The bass staff has a bass clef and contains a supporting line. There are several triplet markings and a bracket on the right side of the system.

- 1) Anstelle von zwei  notiert Mützel für die beiden Unterstimmen jeweils zwei  (d^{\flat} , cis^{\flat} / f^{\flat} , e^{\flat}).
 2) Der Herausgeber schlägt für diese und analoge Stellen folgende Wiedergabe vor:

This block shows the first part of the suggested alternative performance. It consists of a treble staff and a bass staff. The treble staff has a treble clef and contains a melodic line with slurs and dynamic markings. The bass staff has a bass clef and contains a supporting line. There are triplet markings and a bracket on the right side of the system.

- 3) Die vom Herausgeber vorgenommene Verteilung der Oberstimmen auf die beiden Manual-Systeme (gedacht für eine Wiedergabe dieser Variation *a 2 Clav. e Pedale*) ist nicht als unbedingt zwingend anzusehen. Für die Ausführung auf einem Manual und Pedal sei diese Stelle so, wie sie in der Quelle notiert ist, wiedergegeben:

This block shows the second part of the suggested alternative performance. It consists of a treble staff and a bass staff. The treble staff has a treble clef and contains a melodic line with slurs and dynamic markings. The bass staff has a bass clef and contains a supporting line. There are triplet markings and a bracket on the right side of the system.

System 1: Treble staff contains a melodic line with a wavy line ornament, followed by two double ornaments (2) and two triplets (3). The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

System 2: Treble staff features a triplet (3) and a fermata. Bass staff includes a double ornament (2) and a triplet (3). The system concludes with a fermata in the bass staff.

4) Die Fermate fordert die Einfügung (Improvisation) einer (kurzen) Kadenz. Eine zufällig genau passende Kadenz von Müthels Hand findet sich auf Bl. 28^f in der gleichen Mappe, in der auch die vorliegenden Variationen enthalten sind:

System 3: Treble staff shows a melodic cadence with a triplet (3). The bass staff has a simple accompaniment.

System 4: Treble staff features a fermata and a 5th note annotation. The bass staff has a complex accompaniment with chords.

System 5: Treble staff includes a 6th note annotation and a trill (tr.). The bass staff has a simple accompaniment.

5) Müthel notiert hier und an den folgenden Stellen deutlich erkennbar die letzte ♯ einer Sechzehnteltriolen genau über (oder unter) die ♯, was meiner Meinung nach Aufschlüsse über die Ausführung dieser (und wohl auch der vorhergehenden Stellen, wo punktierte Noten gegen Triolen zu spielen sind) gibt.
 6) Die Quelle notiert g'' (mit Auflösungszeichen) und b'' (ohne Auflösungszeichen). Harmonisch überzeugend fände ich nur a'' und b''!

Musical score system 1. It features three staves. The top staff is a treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a bracketed '2' above the staff. The middle staff is a bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The bottom staff is a bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat), labeled 'Ped. 8'' below it. The music consists of complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, with various accidentals and articulation marks.

Musical score system 2. It features three staves. The top staff is a treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It contains a bracketed '6' above the staff. The middle staff is a treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The bottom staff is a bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The music continues with complex rhythmic patterns and articulation marks.

Musical score system 3. It features three staves. The top staff is a treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It contains two bracketed '6's above the staff. The middle staff is a treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat), containing circled numbers '1' and '2'. The bottom staff is a bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The music continues with complex rhythmic patterns and articulation marks.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' and 'f'.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a circled '3' and a circled '1' as annotations.

Third system of musical notation, concluding the piece. It includes circled numbers '4', '5', and '6' as annotations.

1) Besser wäre, eine Ganzenote A zu spielen, um die folgenden Oktavenparallelen zwischen Alt- und Baßstimme ($gis^0 / Gis^0 \rightarrow a^0 / A$) zu vermeiden.

2) Pausen, Zusammenbalkung, Halsung der Noten nach oben oder unten wie in der Quelle. 3) ♯ im Ms. (Müthel hat wohl nur das Fähnchen vergessen).
 4) Notierung hier genau wie in der Quelle (s.o.1)), da Müthel eine Spielverteilung dieser Dreiklangsbrechung auf beide Hände anzudeuten scheint.

The image shows a musical score for piano, consisting of three systems of music. Each system is written for a grand staff (treble and bass clef). The first system includes a separate bass line on the left. Fingerings and articulations are marked throughout. Annotations 1) through 5) are placed above specific notes.

1), 2) \downarrow im Ms. 3) Oktavenparallele zwischen Tenor und Baß. Besser wäre es, anstelle von g^0 im Tenor lieber d' zu spielen. 4), 5) \downarrow im Ms.

System 1: Treble and Bass clefs. Treble clef has a circled '6)' above the first measure. Bass clef has a circled '7)' below the first measure. The music consists of chords and melodic lines in both hands.

System 2: Treble and Bass clefs. Treble clef has a circled '8)' above the first measure. Bass clef has fingering numbers (4, 2, 6, 5, 9, 8, 6, 5, 5, 4, 3, 3, 5, 6, 7) below the first measure. A circled '1' is above the eighth measure. The music features complex rhythmic patterns and fingering.

System 3: Treble and Bass clefs. Treble clef has a circled '2)' above the first measure. Bass clef has a circled '2)' above the first measure. The music continues with complex rhythmic patterns and fingering.

6), 8) ♩ im Ms. 7) Müthel scheint andeuten zu wollen, daß hier und bei den folgenden Viertelnoten das erste Sechzehntel des Pedalbasses im Manual verdoppelt werden soll.

3. O Traurigkeit etc:

The musical score is written in G minor (one flat) and common time (C). It begins with the tempo marking *Adagio* and a dynamic marking of *p*. The score is organized into three systems, each with three staves (treble, middle, and bass clefs). The first system shows the initial melodic entry in the treble clef. The second system features a more complex melodic line with slurs and fingerings (e.g., '2', '3', '4'). The third system continues the melodic development, with a section labeled *Melo.* and *p*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

1) Müthel notiert so:

A small musical notation showing a melodic fragment in G minor, marked *Melo.* and *p*. The notation includes a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The fragment consists of a few notes with a slur and a dynamic marking. The text *[usw.]* follows the notation.

System 1: Treble clef (Mel.), Bass clef (p:), and Bass clef. Includes fingerings (2, 7, 4, 2r, 2), dynamics (p:), and fingering numbers (4, 2, 6, 5, 5, 7, 3).

System 2: Treble clef (Mel.), Bass clef (p:), and Bass clef. Includes fingerings (2, 2r, 2, 2r, 2, 2), dynamics (p:), and fingering numbers (6, 6, 5, 7, 9, 8).

System 3: Treble clef (Mel.), Bass clef (p:), and Bass clef. Includes fingerings (2, 2r, 2r), dynamics (p:), and fingering numbers (6, 5, 6, 5, 4, 5).

4. Was mein Θ [Gott] will[,] das gescheh allzeit

1) Hier wie auch an anderen Stellen wurden Keile, Artikulations- und Haltebögen sowie Verzierungen in Analogie ergänzt.

18

Musical score for measures 18-24. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. Measure 18 starts with a treble clef staff containing a whole note G4 and a bass clef staff with a triplet of eighth notes (F4, G4, A4). Measure 19 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 20 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 21 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 22 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 23 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 24 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Handwritten annotations include a '3' above the first two notes of the triplet in measure 18, a '2r' above the first note of measure 20, and a '3' above the last note of measure 24.

25

Musical score for measures 25-31. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. Measure 25 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 26 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 27 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 28 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 29 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 30 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 31 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Handwritten annotations include a '2r' above the first note of measure 27, a '3' above the first note of measure 29, and a '3' above the last note of measure 31.

32

Musical score for measures 32-37. The system consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. Measure 32 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 33 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 34 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 35 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 36 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Measure 37 has a whole note G4 in the treble and a bass clef staff with a quarter note G4. Handwritten annotations include a '2r' above the first note of measure 33, a '3' above the first note of measure 35, and a '2r' above the last note of measure 37.

39

46

54

2) Siehe T. 19 und T. 33.

1. Christ[e,] der du bist Tag und Licht

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music is written in a simple, homophonic style. The bass line is heavily figured with numbers 1-7, indicating fingerings for the left hand. The melody in the treble clef is simple and consists of quarter and eighth notes.

The second system of musical notation continues the piece. It features two staves, treble and bass clef, with the same key signature and time signature. The bass line continues with detailed fingerings and includes some accidentals (sharps and naturals). The treble staff shows a continuation of the simple melody with some rests and a fermata over the final note of the system.

The third system of musical notation concludes the piece. It consists of two staves, treble and bass clef, with the same key signature and time signature. The bass line features complex fingerings and includes a double bar line at the end. The treble staff ends with a fermata over the final note, indicating the end of the piece.

2. Durch Adams Fall ist ganz verderbt

Kauffmann

Müthel

3. Herr Christ[,] der einig Gottessohn

Kauffmann

1(8)

5 7 6 6 6 5 6 4 2 6 # 6 6 4 5 7 6

Müthel

1(6)

7 6 7 3 3 6 6 5 4 2 6 # 6 7 # 8 7 7 5 8 7 3

(11)

5 6 6 6 5 2 6 7b 5 6 4 3 2 3

4(9) 5(10)

5 6 5 4 3 2 5 4 7 9 6 5 4 3 2 3

15

5 6 7 5 2 6 2 6 6 6 7 7 4 3 5 6 5 4 6 5 6

11

6 7 9 8 4 2 6 4 2 6 6 6 7 5 4 3 4 #2 # 4+ 2 6 4 6 9 6

20

6 5 # 6 5b 5 5 5 2 6 6 5 4 3

16

6 5 9 8 4 3 6 4 3 5 2 6 6 7 9 8 5 4 3

1) ?

4. Jesu[,] meine Freude

J.S. Bach
BWV 355

1(7)

Müthel

5 (11)

5

1) Hier Textmarke ✕ im Ms. notiert.

10a)

unis:

2)

6

4+

2+

6

3

5

6

4

3

13

10b)

oder

7

Klein

11

6

4

3

4

6

5

5

4

3

6

2

5

9

8

6

2) Mützel hat diese Passage unten auf dem Blatt nachgetragen und sie durch die Textmarke ✕ als Einschub an der oben im Choral bezeichneten Stelle kenntlich gemacht (siehe 1)).

(14) (15) (16)

This system contains measures 14, 15, and 16. The treble clef part features a melodic line with eighth and quarter notes, while the bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Measure 14 starts with a treble clef and a bass clef. Measure 15 continues the melodic and harmonic development. Measure 16 concludes the system with a final chord in the bass clef.

(14) (15) (16)

This system contains measures 14, 15, and 16, continuing from the first system. The bass clef part includes extensive fingering numbers (6, 5, 7, 5, 4, 3, 7, 5, 4, 3, 7, 9, 8, 7, 7, 9, 8, 7, 5, 3, 3, b, 7, 9, 5, 6, 6, 6, 5) and some slurs. Measure 14 has a treble clef and a bass clef. Measure 15 continues the bass line. Measure 16 concludes the system with a final chord in the bass clef.

(17) (18) (19)

This system contains measures 17, 18, and 19. The treble clef part features a melodic line with eighth and quarter notes, while the bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Measure 17 starts with a treble clef and a bass clef. Measure 18 continues the melodic and harmonic development. Measure 19 concludes the system with a final chord in the bass clef.

(17) (18)

This system contains measures 17 and 18, continuing from the third system. The bass clef part includes extensive fingering numbers (5, 4, 7, 6, 4, 2, 6, #, 9, 6, 5, 5, 5, 4, #, 5, 4, 3) and some slurs. Measure 17 has a treble clef and a bass clef. Measure 18 concludes the system with a final chord in the bass clef.

5. Vater unser im Himmeln[eich]

Kaufmann

Müthel

(1)

(2)

(3)

(4)

9

(5)

(6)

1) e⁰ und d⁰ im Originaldruck. Wir folgen der Verbesserung in der Neuauflage bei Bärenreiter.



[Johann Gottfried Mützel:] "Herr Christ, der einig Gottes Sohn" und [3 Variationen über:] "Jesu[,] meine Freude", SBPK, Mus. ms. 15762/1, Bl. 18^v und 19^r. Originalformat: 36,7 x 22,9 cm.

Die Quellen:

Folgende Bibliotheksigel werden benutzt:

SBPK = Berlin, Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung

DSB = Deutsche Staatsbibliothek, Berlin / DDR

Q 1 : SBPK, Mus. ms. 157621/1, "Technische Übungen".

Bl. 9^r : *O Traurigkeit etc:* (3)

Bl. 18^r : *Christ der du bist Tag und Licht* (Anhang 1.),
Durch Adams Fall ist ganz verderbt (Anhang 2.),
Vater unser im Himmel[reich] (Anhang 5.),
Jesu meine Freude (Anhang 4.),

Bl. 18^v : *Herr Christ der einig Gottes Sohn* (Anhang 3.),
Jesu meine Freude (2.) (Siehe Faksimile Seite 31)

Bl. 19^r : Ende der 2. Variation, 3. Variation und unten auf der Seite notierte Einschübe in die 2. Variation (s.o., Bl. 18^v)

Bl. 21^v : *Was mein Θ [Gott] will das gescheh allzeit* (4) (Quellenbeschreibung von Q 1 siehe im 1. Band, Seite 80)

Q 2 : DSB, Mus. ms. autogr. J. G. Müthel 1.

Seite 293: *Herzlich thut mich verlangen*, Incipit:

Musical score for the beginning of "Herzlich thut mich verlangen" (Q 2, page 293). The score is in 12/8 time and features a treble and bass clef. The bass line is highly rhythmic with many sixteenth notes. A handwritten "3r" is above the final measure, and a box labeled "USW." is at the end.

Seite 294: *Ach Gott vom Himmel sieh darein* (Als Komponist konnte G. Ph. Telemann nachgewiesen werden, siehe Bd. 1, S. 81 und S. 91, Anm. 9)

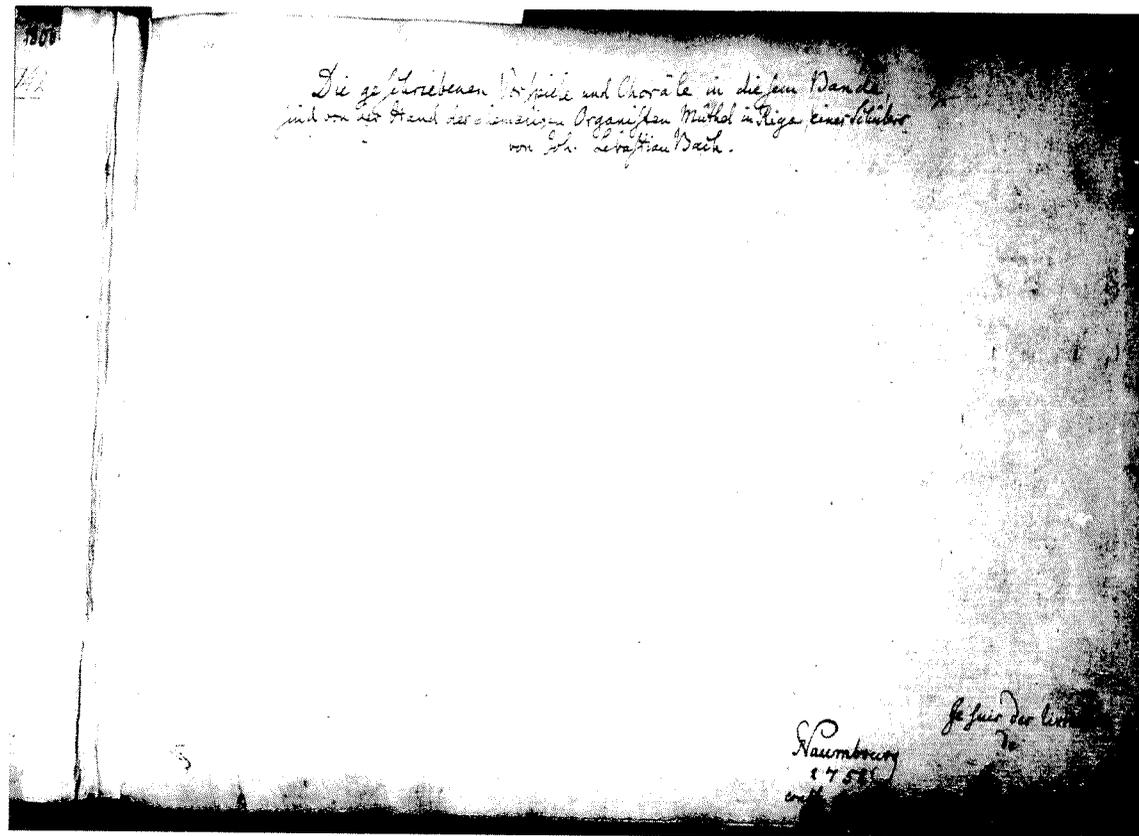
Seite 295: *Herr ich habe mißgehandelt*, Incipit:

Musical score for the beginning of "Herr ich habe mißgehandelt" (Q 2, page 295). The score is in 12/8 time and features a treble and bass clef. The bass line is highly rhythmic with many sixteenth notes. A box labeled "USW." is at the end.

Alle drei Vorspiele sind nicht von Mühels Hand notiert. Wegen der meines Erachtens geringen kompositorischen Qualität, zumal weil die Stücke keine typischen Merkmale Mühelscher Schreibweise zeigen, vermüte ich auch für das erste und das dritte Vorspiel einen anderen Komponisten.
(Quellenbeschreibung im 1. Band, S. 80 und 81)

Q 3: DSB, Mus. O. 12172 Rara.

Es handelt sich um ein Exemplar der "Harmonischen Seelenlust"² von Georg Friedrich Kauffmann (1679 - 1735) mit einem handschriftlichen Anhang. Der in einem originalen Ledereinband erhaltene Band enthält auf dem Vorsatzblatt einen Possessoreintrag von der Hand Mühels: "Je suis des livres / de / J. G. Mühel Naumbourg / 1751 / compt: 4. Rthl. u. / 22 ggr". Darüber ist vom späteren Besitzer Poelchau notiert: "Die geschriebenen Vorspiele und Choräle in diesem Bande sind von der Hand des ehemaligen Organisten Mühel in Riga, eines Schülers von Joh. Sebastian Bach". Auf dem Innendeckel notierte Poelchau: "Poelchau" "Von Pastor Mühel zu Sesswegen in Liefland, erhalten 1806".



Deutsche Staatsbibliothek Berlin/DDR, Signatur: Mus. O. 12172 Rara. Vorsatzblatt. Unten rechts: Possessoreintrag von der Hand Mühels, oben rechts ein Eintrag von der Hand des späteren Besitzers Poelchau. Originalgröße: 31 x 22 cm.

Der Kauffmanndruck enthält im zweiten Teil Bleistifteinzeichnungen von Mühels Hand, die ein interessantes Licht auf die Orgelspielpraxis und das Gottesdienstliche Mühels (und der Organisten im späten 18. Jahrhundert?) werfen.

The image shows a page of handwritten musical notation for organ. The title at the top is "Wenn wir in höchsten Löhnen seyn" in a decorative Gothic script. The page number "115" is written in the top right corner. The score consists of six staves. The first four staves contain the main melodic and harmonic lines. The fifth staff is labeled "Choral" and features a series of rhythmic patterns and fingerings. The sixth staff contains further rhythmic and fingering details. The notation is dense and includes many pencil markings, such as slurs, accents, and fingerings, which are the work of Johann Gottfried Mühels.

Deutsche Staatsbibliothek Berlin/DDR, Signatur: Mus. O. 12172 Rara. S. 115 aus "Harmonische Seelenlust" von Georg Friedrich Kauffmann mit Bleistifteintragungen von der Hand Johann Gottfried Mühels. Originalgröße: 31 x 22 cm.

Der angebundene Anhang besteht aus 31 ungezählten Blatt. Nach 2 leeren Blatt folgen 11 beschriebene Blatt (hier "Anhang I" genannt), 12 leere Blatt, 4 beschriebene Blatt ("Anhang II"), dann 2 leere Blatt.

In Anhang I folgt einer Teilabschrift des "Orgelbüchleins" von J. S. Bach (Mühels Kopien dieser Vorspiele sind alle ohne Autorangabe überliefert, was auch eine Fehlzuweisung an Mühel in einer späteren Abschrift von BWV 623 aus diesem Band erklärt) eine Gruppe von anonym überlieferten Choralbearbeitungen. Für vier Vorspiele konnte der Bachschüler Johann Philipp Kirnberger (1721 - 1783)³ als Komponist nachgewiesen werden, der Autor der letzten beiden Sätze ist G. Ph. Telemann⁴. Das Choralvorspiel "Herzlich tut mich verlangen" möchte ich aus stilistischen Gründen für Mühel in Anspruch nehmen: Es zeigt typische Merkmale Mühelscher Schreibweise wie z.B. den lombardischen Rhythmus in kleinsten Notenwerten.

Inhaltsverzeichnis von Anhang I:

BWV 639, 605, 640, 628, 638, 604, 621, 627, 643, 626, 619, 625, 633, 623 (betitelt als *O Jesu mein Bräutigam etc.*“, s. u.), 610, 636. Es folgt ein fragmentarisch überliefertes Vorspiel zu

Wo soll ich fliehen hin oder Auf meinen lieben Gott etc.:

Die Niederschrift bricht hier ab. Solange keine anderen Quellen vorliegen, muß die Frage, ob Müthel der Komponist dieses Vorspiels ist, offenbleiben. Vielleicht wäre eine Ergänzung des Fragments eine reizvolle Improvisations- oder Kompositionsaufgabe. Es folgt Kirnberger: *Herzlich thut mich verlangen etc.*; *Wer nur den lieben Gott läßt walten etc.*; *Gelobet seist du Jesu Christ, etc.*; Anonym [Müthel?]: *Herzlich thut mich verlangen, nach etc.*; Telemann: *Herzlich thut mich verlangen etc.*; *Ach Gott vom Himmel sieh darein etc.*

Anhang II enthält 17 Choräle mit beziffertem Baß, Nr. 1 und Nr. 3 - 14 (keine Nummerierung in der Quelle !) sind von J.S. Bach (z.T. transponiert), Nr. 15 - 17 von J.G. Müthel, für Nr. 2 kann kein Komponist nachgewiesen werden, Incipit dieser Nr. 2

Was Gott thut
das ist wohl
gethan etc:

[Nr. 15:] *Durch Adams Fall ist ganz verderbt* (2 im Anhang dieser Ausgabe)

[Nr. 16:] *Jesu meine Freude* (4 im Anhang dieser Ausgabe)

[Nr. 17:] *Vater unser im Himmelreich* (5 im Anhang dieser Ausgabe)

Diese drei Kompositionen sind eine Abschrift von fremder Hand aus Q 1.

Der in der Bibliothèque du Conservatoire Royal de Musique, Bruxelles, aufbewahrte Druck eines Choralvorspiels *O Jesu du mein Bräutigam etc.: G. Müthel, 1751*, links oben mit dem handschriftlichen Vermerk: "Nach dem Autograph aus der Kgl. Bibliothek in Berlin, (1862)" erweist sich als Kopie des Bachschen Orgelbüchleinchorals "Wir danken dir H[err] Jesu Christ, daß du für uns gestorben bist", BWV 623⁵, aus Q 3, Anhang I.

Alle im Notenteil dieses Bandes abgedruckten Werke sind von Müthels Hand, aber ohne Autorangaben überliefert. Für die Variationen über *Jesu, meine Freude* (4) sowie für die Choräle im Anhang läßt sich Müthel als Komponist oder Bearbeiter (Anhang) nachweisen, da es sich um Kompositionsniederschriften handelt. Darauf weisen zahlreiche Korrekturen, Ausstreichungen und - durch Einfügungszeichen kenntlich gemachte - nachgetragene Einschübe hin (Näheres darüber in den Einzelnachweisen). Die übrigen Stücke (Nr. 1, 3 und 4) möchte ich aus stilistischen Gründen für Müthel in Anspruch nehmen.

Zur EDITION ist zu sagen, daß wie im ersten Band verfahren wird: Stücke, bei denen durch *Ped[al]*anweisungen (Nr. 3) eine Mitwirkung des Orgelpedals gefordert wird, ebenso solche, bei denen (z. B. aus grifftechnischen Gründen) eine Ausführung manualiter nicht wahrscheinlich ist, werden in Akkoladen zu je drei Systemen wiedergegeben. Ein Akkoladenvorspann informiert über die Notation der Quelle. In den taktweise notierten Vorspielen folgt die Akzidentiensetzung heutigen Lesegewohnheiten, bei der Nr. 2 und 3 wurde jedenfalls kein Vorzeichen, das in der Quelle steht, weggelassen. Ergänzende Vorzeichen - ebenso wie alle anderen Zusätze - wurden durch Kleindruck, Strichelung oder eckige Klammern kenntlich gemacht.

Bei den Chorälen (Anhang) wurde auf eine Aussetzung des bezifferten Basses verzichtet, da man sie sowohl manualiter (Generalbaßaussetzung in enger Lage) als auch obligat - *a 2 Clav. e Ped.* (Aussetzung des bezifferten Basses in weiter Lage) - spielen kann. (Ich persönlich halte die Choräle für Studienarbeiten Müthels - auch für seine Schüler - und eine Manualiterausführung auf Müthels Unterrichtsinstrument, vermutlich dem Hammerklavier oder dem Clavichord, für wahrscheinlicher.)

Einzelnachweise, die im Notentext keinen Platz finden konnten.

1. Herzlich thut mich verlangen, nach etc:

Das Ms. enthält zahlreiche mit Bleistift nachgetragenen Korrekturen und Verzierungen. Während die Verzierungen hier nicht eigens erwähnt werden, werden die ursprünglichen Lesarten der korrigierten Stellen aufgezählt:

- ① Die Mittelstimme lautete ab Zählzeit 3 folgendermaßen: 4 $\text{♩ } b^0$, c' , b^0 , as^0 . Dann mit Bleistift verbessert.
- ② Hier notierte Müthel eine $\text{♩ } des^0$, trug dann aber $\text{♩ } des^0$ auf der zweiten Hälfte von Zählzeit 4 nach.
- ③ Zuerst war nur eine $\text{♩ } f^0$ mit Bleistift notiert.
- ④ Die zuerst notierte ♩ wurde zu ♩ und ♩ korrigiert.
- ⑤ Die beiden $\text{♩ } b^0$ und c' sind nachgetragen, zuerst war nur eine $\text{♩ } a^0$ notiert.
- ⑥ Müthel änderte $\text{♩ } B$ in $\text{♩ } \text{♩ } B$.

2. [3 Variationen über den Choral]: Jesu[,] meine Freude (Vgl. die Faksimile Abb. auf Seite 31)

2. Variation:

- ① Mit dem Zeichen \otimes verweist Müthel auf eine geänderte Fassung des folgenden Notentextes (bis ②), den er auf Bl. 19^r (vorletzte Akkolade, dort durch das gleiche Zeichen \otimes markiert) nachgetragen hat. Die von Müthel ausgestrichene, ursprünglich vorgesehene Fassung dieser Stelle lautet folgendermaßen:

- ② S. o., unter ①
- ③ Durch ein Zeichen \otimes kenntlich gemachter Nachtrag (von ③ bis ④) einer geänderten Textfassung (Nachtrag auf Bl. 19^r, Anfang der untersten Akkolade). Die ausgestrichene Lesart lautet:

- ④ An den im Notentext von ③ bis ④ abgedruckten Nachtrag Bl. 19^r, schloß sich noch die folgende Stelle an (durch ein Zeichen \neq markiert), die Müthel dann aber wieder verwarf:

Er ersetzte sie durch die im Notentext von ⑤ bis ⑥ wiedergegebene Lösung, die er im Ms. durch das gleiche Zeichen \neq wie oben kenntlich machte (Bl. 19^r, vorletzte und unterste Akkolade, jeweils rechts).

- ⑤, ⑥ S. o., unter ④.
 ⑦ An dieser Stelle mehrere Ausstreichungen im Ms., deshalb kaum lesbar.

3. Variation:

- ① Müthel notiert hier folgendermaßen:

- ② Diese Stelle ist ohne Zuhilfenahme des Pedals kaum zu spielen. Das hat uns veranlaßt, auch in dieser Variation den Baß auf einem gesonderten System zu notieren. man lasse sich durch die Sechzehntelnoten im Pedal nicht schrecken; solche Sätze wurden vermutlich sehr langsam gespielt.

3. O Traurigkeit etc:

Kemmler³ setzt ein Ausrufungszeichen in runden Klammern hinter die Abkürzung "etc."; eine solche Abkürzung längerer Choraltitel war aber damals durchaus gebräuchlich⁷.

Die "p"[iano] Bezeichnungen zwischen den beiden Systemen einer Akkolade zeigen an, daß nur an den mit "Melo[die]" bezeichneten Stellen die rechte Hand auf einem gesonderten Manual spielen soll. Das oft nahtlose "Herauswachsen" der Melodie-Zitate aus den "affectuösen Zwischensätzchen"⁸ legt meiner Meinung nach eine Ankoppelung des Begleitmanuals an das Solomanual nahe, wobei beide Manuale in gleicher Klangfarbe registriert sein sollten. Die Verdoppelung des Pedalbasses in der linken Hand weist auf eine ungekoppelte und da die Pedalstimme oft eine Oktave tiefer mitgeht, eventuell auch auf eine 8 füßige (?) Pedalregistrierung hin.

Was die Übertragung betrifft, so sei bemerkt, daß Müthel in der Quelle die Pausen für die linke Hand und das Pedal zumeist pauschal zusammen notiert. Wo das deutlich erkennbar ist, besonders wenn die Pausen für die linke Hand und das Pedal gleichlang sind, wurden sie stillschweigend ergänzt und nicht eigens kenntlich gemacht.

4. Was mein Θ [Gott] will[,] das gescheh allzeit

Denkbar und auch grifftechnisch möglich wäre eine Manualiter-Ausführung des in der Quelle auf Akkoladen zu je zwei Systemen (ohne "Ped[al]"-Anweisungen) notierten Stückes. Die Ähnlichkeit mit einem (zu Mühels Lebzeiten allerdings noch nicht im Druck erschienenen) Choralvorspiel "Von Gott will ich nicht lassen" von Friedrich Wilhelm Marpurg (1718 - 1795) ist nicht zu übersehen⁹.

ANHANG:

Einige der im Anhang dieses Bandes abgedruckten Choräle mit beziffertem Baß sind Bearbeitungen von Choralsätzen aus G. F. Kauffmanns "Harmonischer Seelenlust". Den zum Vergleich mit der Mühelschen Fassung wiedergegebenen Chorälen Kauffmanns diene der Originaldruck (Q 3) als Vorlage, eine Neuauflage von P. Pidoux¹⁰ wies demgegenüber einige Auslassungen in der Bezifferung des Basses auf. Ob es sich bei Nr. 3 wirklich um eine Bearbeitung des Bachschen Choralsatzes handelt, kann nur vermutet werden, die Ähnlichkeiten beider Choralharmonisierungen könnten ja auch das Ergebnis eines gründlichen Studiums solcher Techniken unter J. S. Bachs oder später unter J. Chr. Altnikols Anleitung gewesen sein. Der Bachsche Choralsatz ist nach einer älteren Ausgabe von Breitkopf & Härtel¹¹ abgedruckt. Die Wiedergabe der Mühelschen Choräle folgt dem Autograph (Q 1).

ANMERKUNGEN zum Textteil:

- 1 Siehe bei P. Schleuning, *Die freie Fantasie*, Göppingen 1973, S. 113 ff.
- 2 Neuauflage von P. Pidoux, bei Bärenreiter, Kassel 1967 (enthält nur die Choralvorspiele, siehe Anm. 10).
- 3 Siehe das Kirnberger-Werkverzeichnis ab S. 384 in der Diss. von R. Engelhardt, *Untersuchungen über Einflüsse Johann Sebastian Bachs auf das theoretische und praktische Wirken seines Schülers Johann Philipp Kirnberger*, Erlangen/Nürnberg 1974: "Herzlich tut mich verlangen", Kirnberger WV 205, "Wer nur den lieben Gott . . .", Kirnberger WV 218 (in der Quelle von h- nach a-moll transponiert), "Gelobet seist du, Jesu Christ", Kirnberger WV 203, "Was Gott tut . . .", Kirnberger WV 215. Alle vier Vorspiele hat Mühel mit zusätzlichen Verzierungen versehen, einige Vorspiele zeigen von der Kirnbergerschen Fassung abweichende Lesarten.
- 4 Siehe Bd. 1, Anm. 9.
- 5 Von E. Kemmler, *Johann Gottfried Mühel 1728 - 1788) und das nordostdeutsche Musikleben seiner Zeit* (= Wissenschaftliche Beiträge zur Geschichte und Landeskunde Ost-Mitteleuropas, Nr. 88), Marburg (Lahn) 1970, S. 99, in das "Verzeichniß der erhaltenen Kompositionen" aufgenommen. Dort heißt es auch auf Seite 167 (unten): "Die übrigen Orgelstücke haben kein Gewicht. Z. B. sind gegen 'O Traurigkeit . . .' alle anderen Choralvorspiele, die zu Beginn der fünfziger Jahre komponiert worden sein dürften, belanglos". Es folgt der Notenanfang des genannten Satzes.
- 6 Kemmler, a. a. O., S 168. Die Bildunterschrift eine Faksimiliewiedergabe des Vorspiels lautet dort: "Choralvorspiel 'O Traurigkeit etc: [= O Herzeleid !]' für Orgel".
- 7 Siehe z. B. im Originaldruck der Choralvorspiele J. Chr. Oleys (Neuauflage W. Emerys von 10 Choralvorspielen bei Novello, 1954 und 1964, wo die Titel in originaler Schreibung wiedergegeben werden).
- 8 Siehe in G. Frotscher, *Geschichte des Orgelspiels und der Orgelkomposition*, Bd. 2, Berlin 1959, S. 1071, oben.
- 9 Originaldruck vermutlich von 1790. Siehe unter "SOURCE" - Quellenangabe - in der nachfolgend angeführten Neuauflage: *F. W. Marpurg / Eight Chorale Preludes / Edited by Walter Emery*, Novello, Borough Green Sevenoaks Kent, 1968, "Von Gott . . ." ist auf S. 4 - 5 abgedruckt.
- 10 *Georg Friedrich Kauffmann / 62 Choräle / mit bezifferten Baß für Orgel*, hrsg. von P. Pidoux, Bärenreiter, Kassel 1951.
- 11 E. B. 10 (o. J. und auch ohne Vorwort, aus meinem Besitz), betitelt *Johann Sebastian Bach, 371 Vierstimmige Choralgesänge*, Breitkopf & Härtel, Leipzig/Berlin.

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	3
Vorwort	4
1. <i>Herzlich thut mich verlangen</i>	5
2. 3 Variationen über den Choral <i>Jesu, meine Freude</i>	8
3. <i>O Traurigkeit, o Herzeleid</i>	16
4. <i>Was mein Gott will, das gescheh allzeit</i>	18
Anhang: 5 Choräle mit beziffertem Baß (zum Teil nach fremden Vorlagen)	21
1. <i>Christ, der du bist Tag und Licht</i>	21
2. <i>Durch Adams Fall ist ganz verderbt</i>	22
3. <i>Herr Christ, der einig Gottes Sohn</i>	24
4. <i>Jesu, meine Freude</i>	26
5. <i>Vater unser im Himmelreich</i>	29
Die Quellen	32
Einzelnachweise, die im Notentext keinen Platz finden konnten	37
Anmerkungen zum Textteil	39